

11.12.2020 - 14:52		page 1/1	
Load-No.: 85842			
Vendor		Receiver	
-Plant: 0100		-Plant: 100	
-No: 91001108		-No.: 14550700	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.	
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4	
58840 PLETTENBERG		Zona Industriale	
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728	
ASN-No			
-Date			
Sup. Ref. No. Cust.			
Suppl. Ref. No. Vend.			
Pack. Mat. -Quant.			
Quant.			
DM			
V/G			
Name of delivery			
Add. Data Vendor			
-Nunmer Vendor			
Consignment			
Purch. Ord. Nr.			
Gross Weight: 11.662 KG			
-Number: 16070077			
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.			
Dispatch Type: Truck Company			
Consumption: place of storage: 14248			
Unloading Area: 14248			
nt. wt.: 10.645 KG , gr. wt.: 11.662 KG			
550003915902			
KUEHNE + NAGEL S.r.l.			
ACCESSIONE MERCE			
Quantità dichiarata: 11.640			
Quantità effettiva:			
Tipo Imballaggio: 12			
Quantità Imballi: 12			
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO			
Data cont'volto: 18/12/20			
Firma			
DCT300/P01850			
TBA-500256			
Cast-Number: 251743			
UC-Material: G010254X10			
Text: Engineering Change Status A			
Text: Customer Change No.			
Text: Supplier Index -			
***** END *****			
KUEHNE + NAGEL S.r.l.			
Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA)			
1.8 DIC 2020			
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Rating Check:			
Quant. Check:			
GR:			



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251743
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notfic. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80801295/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/A/K.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027482
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010254X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/01/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 11,640
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2200	0.0170	0.0240	1.1800	0.0400	0.1600	0.1300	0.0070	0.0330	0.0080	0.0030	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0070	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	44.00	0.00	40.70	0.00	37.50	0.00	35.30	0.00	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getübe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT									Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9		0.000		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0		
---	--------	--	--

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 85842		6) Date 11.12.2020		7) Relation number	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
14) Delivery / unloading point 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		10) Forwarding 16070077	
18) Delivery note no. 0080801295		19) Number 12		20) Packaging TBA-500256	
22) Contents SCHALTRAD 5.GANG		23) Tara weight in KG 1.017		24) Gross weight in KG 11.662	
Total		12		1.017 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 18.015,24 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		34) Sender cash on delivery		36) Order number, customer	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		37) Means of transport number		38) Truck code SIUU19	
44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Spediteur	
47) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of Jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		48) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		49) Company stamp / signature	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-010172 vom 11.12.2020



Ludwigsburg, 11.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.12.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.12.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80801295	12	COLLI	Getriebeteile	11.662	
Summe: Total:		12,00 COLLI		11.662,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-010172 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNENAGEL S.R.L. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini/snc 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 17 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604